TOYOTA

Vehicle	Application
Avensis	CD250L-A***YW

Part number	Engine
PZ434-T9790-1C PZ434-T9791-1C	1CD-FTV

Motorvärmare
Moottorinlämmitin
Engine pre-heater
Motorvorwärmer

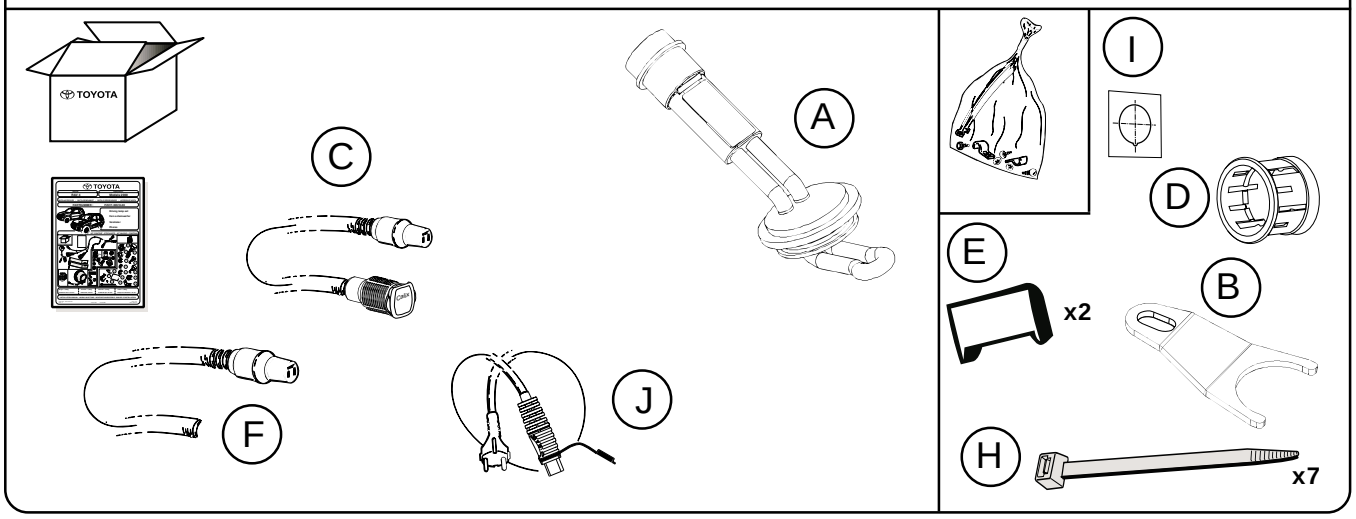
VARNING!
Motorvärmaren får ej anslutas till uttag med säkring större än 10 A.

WARNING!
The engine pre-heater may not be connected to an outlet with fuse rated at higher than 10Amp.

VAROITUS!
Moottorinlämmitintä ei saa kytkeä pistorasiaan, jossa on yli 10 Ampeerin sulake.

WARNUNG!
Den Motorwärmer darf nicht an Steckdosen mit Sicherungen größer als 10A angeschlossen werden.

INNEHÅLL - SISÄLTÖ - KIT CONTENT - STUCKLISTE



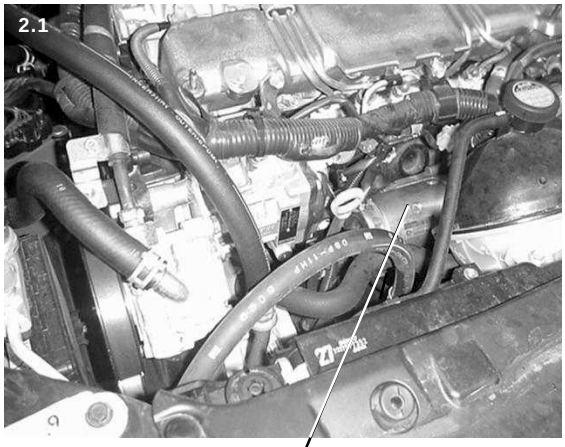
-Vikt:	1,1 kg	-Paino:	1,1 kg
Installationstid:	30 minuter	Asennus Aika:	30 Minuuttia
-Weight:	1,1 kg	-Gewicht:	1,1 kg
Installation time:	30 minutes	Anbauzeit:	30 Minuten

MONTERINGSANVISNING - ASENNUSOHJEET - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - EINBAUHINWEISE

①

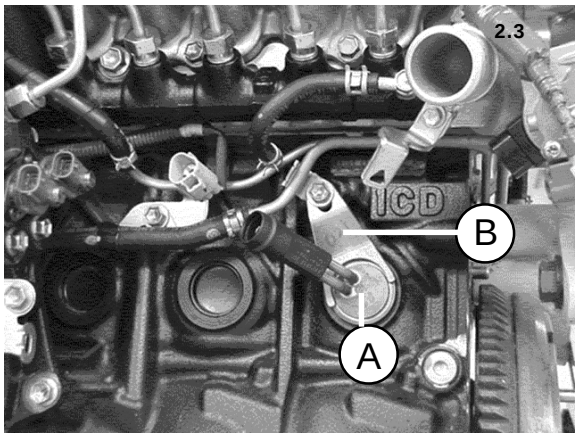
SVENSKA
Demontera kåpan över motorn.
Tappa ur kylvätskan.
SUOMI
Irrota moottorin päällä oleva kotelo.
Poista jäähdytysneste.
ENGLISH
Remove engine cover.
Drain the coolant.
DEUTSCH
Die Haube über Motor demontieren.
Kühlwasser ablassen.

②



SVENSKA
Demontera startmotorn.
SUOMI
Irrota starttimoottori.
ENGLISH
Remove the starter motor.
DEUTSCH
Anlassmotor demontieren.

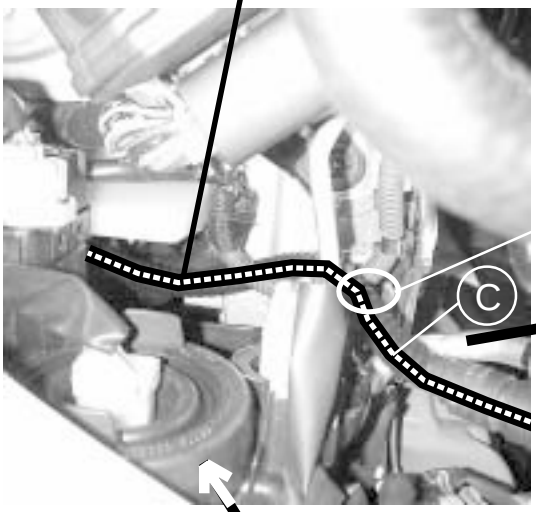
SVENSKA
Demontera Frostpluggen och skruv, se bild.
SUOMI
Irrota pakkastulppa ja ruuvi, katso kuvaa.
ENGLISH
Remove the frost plug and screw, see figure.
DEUTSCH
Frostpfropf und Schraube demontieren.

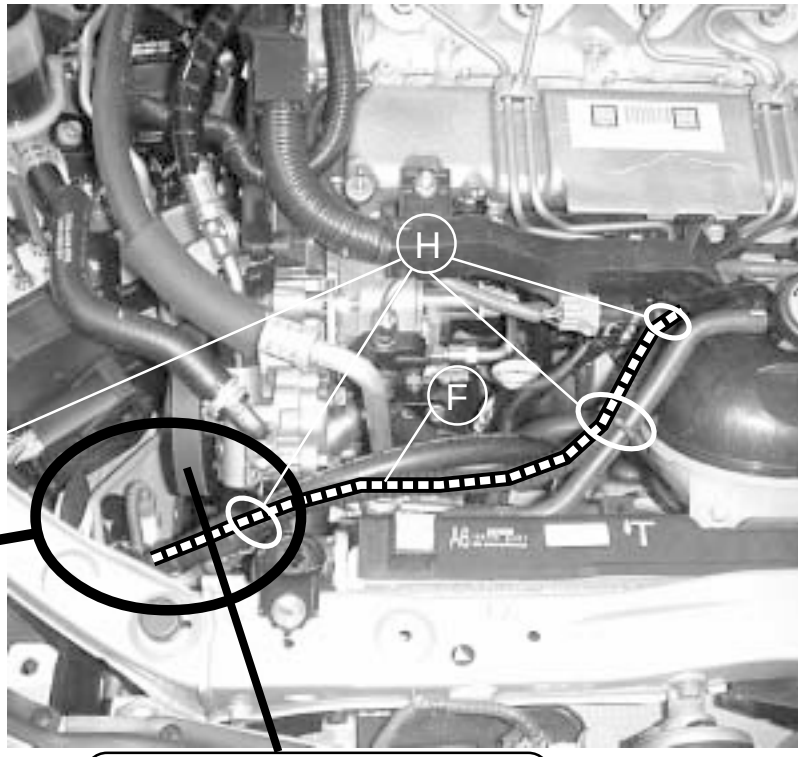


SVENSKA
Montera värmaren med medföljande spännjärn, använd skruven som lossades i bild 2.2. Åtdragningsmoment 7,5 Nm. Återmontera startmotorn.
SUOMI
Asenna lämmitin mukana tulevalla kiristysraudalla, käytä ruuvia, joka irrotettiin momentissa 2.2. Kiristysmomentti 7,5 Nm. Asenna starttimoottori.
ENGLISH
Install the heater with the supplied retainer bar, use the bolt that was loosened in figure 2.2. Tightening torque 7.5 Nm. Refit the starter motor.
DEUTSCH
Den Wärmer mit mitgelieferten Spanneisen montieren. Schraube, die in Bild 2.2 gelockert wurde, benutzen. Nenndrehmoment 7,5 Nm.
Anlassmotor wieder montieren.

③ Kabeldragning och fastsättning.
Kaapelointi ja kiinnittäminen.
Wire harness routing and strapping.
Kabelziehung und Befestigung.

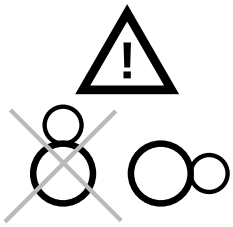
SVENSKA
Drag intagskabeln (C) från stötfångaren, under strålkastaren in i motorrummet och anslut till skarvkabeln (F) från elementet.
SUOMI
Vie elementtikaapeli (C) puskurista, ajovalon alapuolelta moottoritilaan ja liitä elementistä tulevaan jatkojohtoon (F).
ENGLISH
Route the inlet cable (C) from the bumper, under the headlight, into the engine compartment and connect it to the interconnecting cable (F) from the heater.
DEUTUSH
Entnahmekabel (C) vom Stossfänger unter Scheinwerfer in Motorraum ziehen und an das Verbindungskabel vom Element anschließen.





SVENSKA
Strålkastare.
SUOMI
Ajovalo.
ENGLISH
Headlight.
DEUTUSH
Scheinwerfer.

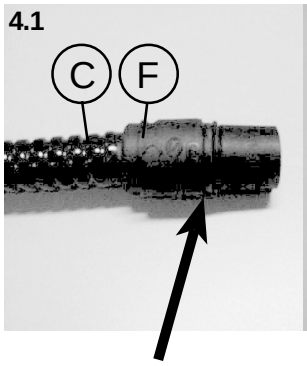
SVENSKA
OBS! Se till att kablaget ej kan vidröra drivremmen.
SUOMI
HUOM! Varmista että kaapelit eivät pääse kosketukseen käyttöhihnojen kanssa.
ENGLISH
The wiring harness may not have contact with the timing belt.
DEUTUSH
Die Kabel müssen nicht den Treibriemen berühren.

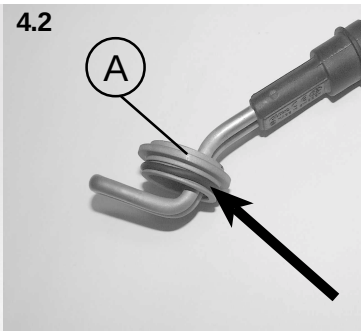


○ = **SVENSKA** Fästpunkter för buntband **SUOMI** Nippusiteiden kiinnityskohdat. **ENGLISH** Strapping points **DEUTUSH** Festpunkte für Bündelbänder

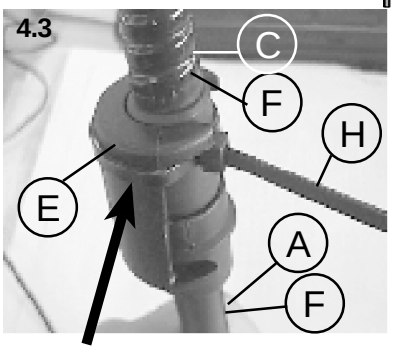
= **SVENSKA** Kabeldragning. **SUOMI** Kaapelointi. **ENGLISH** Wire harness routing. **DEUTUSH** Kabelziehung

④

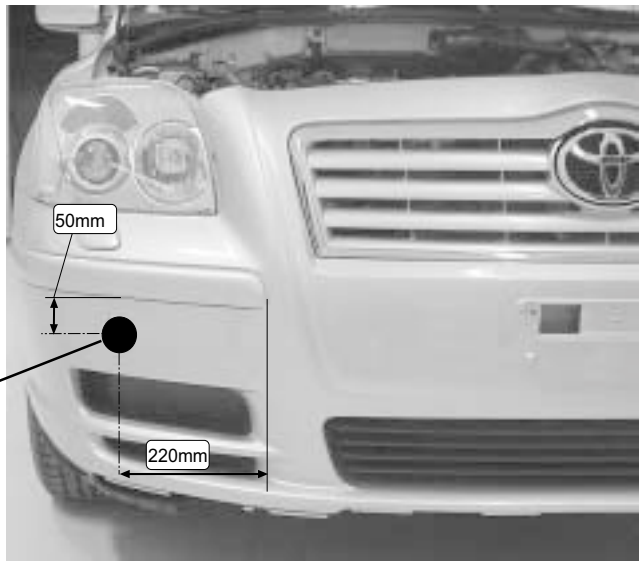


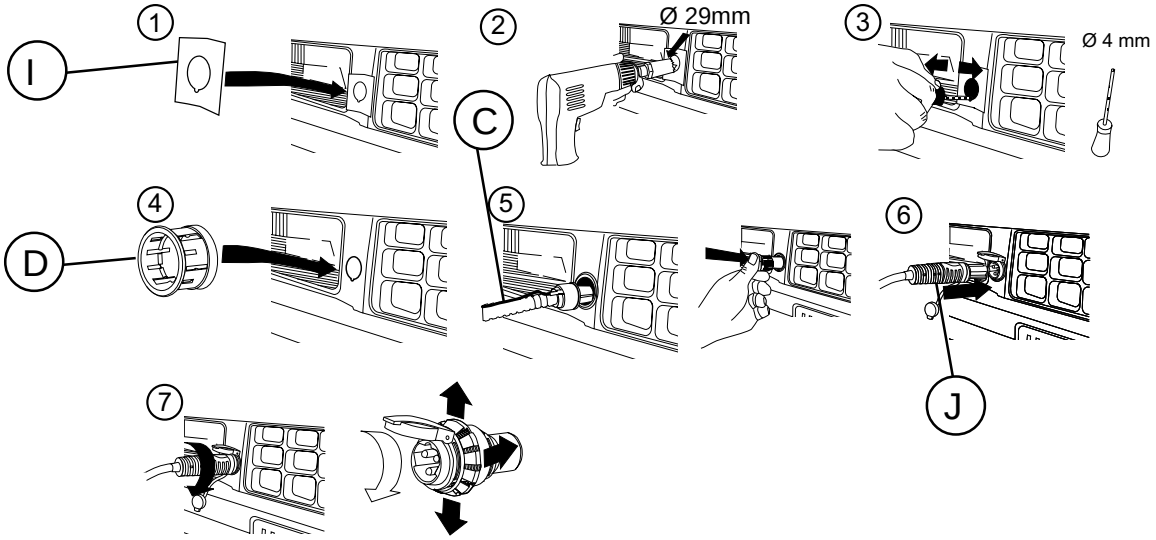


SVENSKA
Olja O-ringen före montering
SUOMI
Voitele o-rengas ennen asennusta.
ENGLISH
Lightly oil in the O-ring before installing.
DEUTSCH
Öl an den O-Ring ehe Montierung



SVENSKA
Montera ett buntband på snäppet
SUOMI
Asenna nippuside pikalukon ympäri.
ENGLISH
Fit a cable tie around the clamp
DEUTSCH
Ein Bündelband auf den Sicherheitsklips montieren



SVENSKA
Fäst jordkabeln under höger strål-kastare, se bild.
SUOMI
Kiinnitä maadoitusjohto oikean ajovalon alapuolelle, katso kuva.

ENGLISH
Secure the ground cable under the right headlight, see figure.
DEUTUSH
Erdkabel unter rechten Scheinwerfer festmachen. (siehe Bild)